



No. 130

N° 130

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Monday
April 18, 2005

Daytime Meeting - Sessional Day 188
Evening Meeting - Sessional Day 189

Lundi
18 avril 2005

Séance de l'après-midi - jour de session 188
Séance du soir - jour de session 189

1st Session,
38th Parliament

1^{re} session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, notwithstanding Standing Order 53, on motion by Mr. Duncan,

Ordered, That the Standing Committee on Social Policy may meet on Friday, April 29, 2005 for the purpose of considering government business.

With unanimous consent, notwithstanding Standing Order 53, on motion by Mr. Duncan,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on Friday, April 22, and Friday, April 29, 2005 for the purpose of considering Bill 164, An Act to rename and amend the Tobacco Control Act, 1994, repeal the Smoking in the Workplace Act and make complementary amendments to other Acts.

Mr. Duncan moved,

M. Duncan propose,

That pursuant to Standing Order 9(c)(i), the House shall meet from 6:45 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, April 18, 2005, for the purpose of considering government business.

The question being put on the motion, it was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Arthurs	Crozier	Jackson	Milloy	Smith
Barrett	Delaney	Jeffrey	Munro	Smitherman
Bentley	Dhillon	Klees	O'Toole	Sterling
Berardinetti	Dombrowsky	Kular	Peters	Takhar
Bountrogianni	Duguid	Kwinter	Phillips	Tory
Brotten	Duncan	Levac	Pupatello	Van Bommel
Brown	Dunlop	Marsales	Racco	Watson
Cansfield	Flynn	Matthews	Ramal	Wilson
Caplan	Fonseca	McMeekin	Ramsay	Wong
Chambers	Gerretsen	McNeely	Rinaldi	Wynne
Colle	Gravelle	Meilleur	Runciman	Zimmer
Cordiano	Hoy	Miller	Sergio	

NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Horwath	Marchese	Ouellette	Prue
Hardeman	Kormos	Murdoch		

PETITIONS

Petition relating to protecting senior citizens living in nursing homes and retirement homes in Ontario (Sessional Paper No. P-82) Ms. Horwath.

Petitions relating to passing Bill 3, An Act to protect anaphylactic students (Sessional Paper No. P-180) Mr. Delaney and Mr. Levac.

Petition relating to placing restrictions on the eligibility of persons who act as volunteers in schools (Sessional Paper No. P-183) Mr. Flaherty.

Petition relating to saving regional centres for people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-210) Mr. Hoy.

Petition relating to exempting Legion Halls, Navy Clubs, and other non-profit private or veterans clubs from government smoke-free legislation (Sessional Paper No. P-226) Mr. Murdoch.

Petitions relating to keeping open Huronia Regional Centre, home to people with developmental disabilities (Sessional Paper No. P-227) Mr. Dunlop, Ms. Horwath and Mr. Wilson.

Petition relating to enforcing environmental rules and other actions to halt all noxious emissions and odours from the Halton Recycling Plant (Sessional Paper No. P-274) Mrs. Munro.

Petition relating to working with wildlife rehabilitators to ensure progressive, humane, and responsible regulations and international standards (Sessional Paper No. P-275) Mr. Ramal.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 155, An Act to amend the Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 and to make consequential amendments to the Fish and Wildlife Conservation Act, 1997.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:45 P.M.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Prue) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

PÉTITIONS**ORDRE DU JOUR**

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 155, Loi modifiant la Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments et apportant des modifications corrélatives à la Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 45

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Prue déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal a été demandé,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 60, An Act to amend the Ontario Heritage Act, be deferred until Tuesday, April 19, 2005.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel se fait entendre.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 60, Loi modifiant la Loi sur le patrimoine de l'Ontario, soit différé jusqu'au mardi 19 avril 2005.

En conséquence, le vote est différé.

Mr. Duncan moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

M. Duncan propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:10 p.m.

À 21 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

ALVIN CURLING

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38(a)

Petition relating to permitting designated smoking rooms in hospitality establishments (Sessional Paper No. P-229) Mr. Gravelle.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39(a) DU RÈGLEMENT**

Chief Election Officer of Ontario / Directeur général des élections de l'Ontario, Annual Report 2003 (No. 405) (Tabled April 18, 2005).

Ontario Lottery and Gaming Commission / Société des loteries et des jeux de l'Ontario, Annual Report 2003-2004 (No. 406) (Tabled April 18, 2005).
